

Géographie de la communauté des étudiants français et francophones de Iași : préliminaires méthodologiques d'une recherche scientifique francophone

Emmanuel-Andrei Dumas

Université « Alexandru Ioan Cuza » de Iași, Roumanie

École doctorale en sciences géographiques

ascwfuba@gmail.com

Résumé— Nous proposons une réflexion sur quelques aspects méthodologiques qui caractérisent une recherche scientifique doctorale francophone, la nôtre, portant sur l'étude de la communauté composée les dix dernières années d'étudiants français et francophones de la ville de Iași. En plus des méthodes inductives, déductives et de la recherche bibliographique utilisées dans toute recherche scientifique en général, pour compléter les données recueillies et recensées sur les réseaux sociaux et différentes statistiques officielles, en vue de tout cartographier, nous allons nous servir de la méthode des enquêtes de terrain avec questionnaire, ainsi que des interviews directes avec des étudiants français et francophones. Nous nous proposons de présenter la conception et la structure de ce questionnaire.

Mots-clés—géographie, méthodologie, recherche scientifique francophone, étudiants français, étudiants francophones

I. ARGUMENT

Dans le domaine de la géographie de la population, nous proposons une réflexion sur quelques aspects méthodologiques qui caractérisent une recherche scientifique doctorale francophone, la nôtre, portant sur l'étude de la communauté composée les dix dernières années d'étudiants français et francophones de la ville de Iași. Ce sont, pour leur grande majorité, des étudiant(e)s en médecine générale, en médecine dentaire et vétérinaire. Nous nous intéresserons à leurs origines socioculturelles, à leur âge et sexe, à leurs lieux d'habitation et de loisirs, à leur place et leur présence dans la vie sociale et économique de la ville de Iași, ainsi qu'à leur apport économique et touristique.

II. LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE : UNE TRADITION À IAȘI

Plus que toute autre région de Roumanie, la Moldavie et Iași, sa capitale historique, est une région où la francophonie a une longue tradition.

Nous comprenons ici par la francophonie, l'utilisation du français en tant que langue de la communication, l'adhésion à l'usage du français, et aux valeurs de la culture française.

Depuis le XVIII^e siècle, la langue française a pénétré les Principautés roumaines et notamment la Moldavie, via les secrétaires français des princes, les précepteurs, les écoles grecques et les officiers de l'armée russe, souvent en quartiers d'hiver à Iași lors des guerres avec la Turquie, et qui utilisaient le français comme langue de communication avec les étrangers.

Au XIX^e siècle, cette présence s'accroît avec l'apparition de la première communauté française et francophone (des Belges et des Suisses) composée de professeurs (enseignant dans des écoles et des pensions françaises), d'acteurs (ayant fondé le théâtre français de Iași), de commerçants, d'ingénieurs, de fonctionnaires, de militaires, de médecins.

La faculté de médecine de Iași a été fondée en 1879. La langue française était alors enseignée et connue de tous les jeunes roumains éduqués et qui poursuivaient souvent leurs études en France, notamment en droit et médecine.

En 1993, la Roumanie devient membre de l'Organisation Internationale de la Francophonie. En 2006, alors que près de 20% de la population roumaine se déclare francophone, les Etats Généraux de la Francophonie, puis le Sommet de la Francophonie se déroulent à Bucarest.

La francophonie de la capitale régionale moldave sera bientôt le substrat des formations en français qui se développeront à l'Université de Médecine et de Pharmacie « Grigore T. Popa » de Iași et pas seulement la conséquence « commerciale » d'une opportunité saisie dans le cadre de l'Espace européen de l'éducation.

De son côté, la Faculté de Géographie a compté tout de suite après 1989 une licence bilingue en géographie et langue française (de 4 ans), et compte à présent une spécialisation intitulée « Géographie du Tourisme en langue française » en licence, et un master « Tourisme et développement régional en langue française ». Tous les mémoires de licence et de dissertation (Master) présentés en fin de cycle (licence et master) sont rédigés en langue française. Ce sont des recherches scientifiques francophones réalisées par de jeunes étudiants passionnés à la fois par la géographie du tourisme et par la langue française. Cette passion peut continuer au niveau doctoral, quelques thèses de doctorat étant rédigées et soutenues en français, le plus souvent en cotutelle, notamment sous la direction du Professeur Iașu.

Notre recherche s'inscrit dans le sillage de cette tradition doctorale et se propose de récupérer les réminiscences francophones ayant favorisé l'émergence d'une nouvelle communauté francophone les dix dernières années, très jeune, composée d'étudiants français et francophones (des Marocains et des Tunisiens) en médecine générale, dentaire ou vétérinaire.

III. LA COMMUNAUTÉ DES ÉTUDIANTS FRANÇAIS ET FRANCOPHONES DE LA VILLE DE IAȘI

En 2016, l'UMF de Iași comptait 2 634 étudiants étrangers provenant de 84 pays différents (un record en Roumanie), dont 539 Français, 289 Marocains et 233 Tunisiens (soit plus d'un millier de francophones). En 2017, plus de 2 000 étudiants français étaient inscrits en médecine en Roumanie (1/3 des ressortissants français du pays), dont 649 ou 658 à Iași. Ce chiffre entraînera pour la première fois l'ouverture de deux bureaux de vote à Cluj et Iași pour les élections présidentielles et parlementaires. À côté des étudiants français de Iași, il y avait 299 étudiants marocains et 236 tunisiens.

En 2022, l'UMF comptait 9 908 étudiants, dont 2 953 étrangers provenant de 84 pays, ce qui en faisait l'université la

plus cosmopolite de Roumanie, avec 10 % du nombre total d'étudiants étrangers dans le pays. Parmi eux, 841 sont des étudiants français (contre 770 l'année précédente, toujours en première place) et 355 sont Marocains, en troisième position après les Israéliens (et une centaine de Tunisiens). La concurrence sera également sans précédent, avec 760 candidats inscrits pour 250 places, soit plus de 3 candidats par place, dans la filière francophone en 2023 (où il y aura près d'un millier d'étudiants français).

IV. MÉTHODOLOGIE GÉNÉRALE DE LA RECHERCHE

La documentation bibliographique concernant les origines et l'histoire de la francophonie roumaine, l'évolution de la communauté française et francophone de Iasi constitue l'un des piliers méthodologiques de notre recherche.

Le principe de l'historisme qui suppose que la réalité géographique actuelle soit analysée et expliquée d'un point de vue évolutif, en suivant sa formation au fil du temps, sera utilisé en même temps que le principe de l'intégration géographique de la communauté française et francophone, puis de la communauté des étudiants français et francophone.

La méthode inductive sera utilisée conjointement avec la méthode déductive. Si la première suppose l'accumulation et le traitement d'une vaste quantité de données factuelles, la découverte des liens causaux qui les régissent et la formulation de généralisations, la seconde vise à tirer des conclusions sur des faits individuels à partir de la connaissance des informations, des données et des statistiques.

Ces méthodes seront doublées de l'analyse et de l'interprétation des données recueillies sur la base d'une bibliographie et d'une sitographie institutionnelle (statistiques du Ministère de l'éducation, UMF de Iasi, Ambassade de France).

En même temps, nous constituerons un corpus d'enquêtes et d'activités proposées sur les réseaux sociaux par les associations d'étudiants français et francophones de Iași (Facebook et Instagram).

Nous allons effectuer plusieurs enquêtes de terrain avec questionnaire (questionnaire déjà utilisé sur un échantillon de 100 étudiants français et francophones : communication présentée lors de la première édition de la conférence TELLURIA – International Youth Conference for Earth Sciences and Humanities, Iași, 25 - 26 octobre 2024). Les enquêtes à base de questionnaire seront accompagnées par des entretiens directs (interviews) avec des étudiants français et francophones, choisis sur une série de critères représentatifs.

V. LE QUESTIONNAIRE ET LES INTERVIEWS

La constitution du questionnaire a visé l'obtention d'informations concernant les origines socioculturelles des étudiants, leur âge et sexe, leurs lieux d'habitation et de loisirs, leur place et leur présence dans la vie sociale et économique de la ville de Iasi, leur appartenance économique et touristique.

Les interviews viseront quant à elles des interlocuteurs ciblés. Leur but sera d'obtenir des informations sur les origines socioculturelles des étudiants, sur leur statut professionnel et économique, sur le rôle de leader des interlocuteurs, sur leurs interactions avec les acteurs économiques locaux, avec les professionnels du tourisme.

Les points communs du questionnaire et de l'entretien direct (interview) seront représentés par des questions communes portant sur les origines géographiques et sociales des étudiants, leurs intérêts économiques, culturels et touristiques.

En même temps, ils ont aussi quelques particularités : l'interview est plus ouverte et recueille plus de détails, des narrations, sur les motivations de l'émigration universitaire des étudiants français et francophones à Iasi, sur leurs préférences en matière d'occupation géographique de l'espace de la ville, sur les visées pragmatiques de leur option de suivre des études de médecine à Iasi, en Roumanie.

Le questionnaire trahit une ambition d'exhaustivité quant à la saisie des données. Il comprend des questions visant l'identité, le sexe, l'âge, l'origine en France, les métiers des parents, le profil socioculturel des étudiants et leur origine géographique ; des questions visant l'occupation géographique de l'espace de la ville, selon l'emplacement des locaux universitaires, de leurs logements, des lieux de loisirs ; des questions visant leur budget et leurs moyens personnels de subsistance, la gestion de ce budget ; des questions visant leur vie sociale et associative, leur vie culturelle, leurs activités touristiques ; des questions visant leur intérêt pour la langue roumaine ; des questions d'évaluation de leur vie à Iasi.

VI. STRUCTURE DU QUESTIONNAIRE CONÇU POUR LES ÉTUDIANTS FRANÇAIS ET FRANCOPHONES

- Indiquer une « identité » : un prénom et/ou vos initiales (prénom, nom)
- Nationalité, âge, université, faculté, année d'étude
- Ville et département de naissance
- Ville et département d'origine (résidence avant le départ en Roumanie)
- Comment avez-vous entendu parler de Iasi et de son université ?
- Connaissez-vous le nom et le numéro de tél. du consul de France honoraire à Iasi ?
- Quelle est votre adresse à Iasi (rue, quartier) ?
- Statut avant le départ en Roumanie (lycéen, étudiant, autre)
- Profession des parents
- Etes-vous salarié à Iasi ?
- Quelle est le montant de votre loyer mensuel (mentionner si vous êtes en coloc) ?
- Etes-vous seul ou en coloc si oui à combien ?
- Combien de pièces a votre appartement (chambres et salle à manger) ?
- Etes-vous propriétaire de votre appart. ?
- Avez-vous une voiture, un vélo, une trottinette à Iasi ?
- Vous êtes venus à Iasi en avion, en voiture, autre ?
- Quel est votre budget mensuel dépensé à Iasi (hors taxes d'études) ?
- Où faites-vous vos courses courantes (Auchan, Carrefour...) ?
- Allez-vous au restaurant universitaire ?
- Allez-vous régulièrement manger au restaurant, dans un fast-food, ou autres ?
- Combien de fois ? + d'une fois par semaine + d'une fois par mois
- Citez trois de vos endroits préférés pour manger.

- Sortez-vous plusieurs fois par jour ou par semaine pour boire un café ou un verre dans un local de la ville ?
- Citez trois de vos endroits préférés pour sortir.
- Sortez-vous généralement seul ou accompagné d'étudiants français ?
- Avez-vous des activités régulières avec des étudiants roumains ?
- Citez les quartiers et lieux que vous fréquentez le plus en dehors de la fac et où vous vous retrouvez avec des amis.
- Etes-vous membre d'une association ét. fr. ?
- Etes-vous membre d'une association roumaine ?
- Faites-vous du sport avec une association étudiante et/ou dans une salle privée ?
- Fréquentez-vous l'Institut Français et ses activités ?
- Avez-vous pris des cours de roumain à l'IF ?
- Allez-vous régulièrement au cinéma, aux concerts, au théâtre, à l'opéra, autres ? Précisez.
- Quel moyen de transport utilisez-vous pour circulez en ville (taxi, tramway, bus, voiture personnelle, vélo, trottinette) ?
- Quelles villes ou régions de Roumanie avez-vous visitées en tant que touriste ?
- Quelles villes et pays étrangers avez-vous visités depuis Iasi ?
- Pour cela avez-vous utilisé l'avion, le train, l'autocar, la voiture ?
- Si vous êtes pratiquant, fréquentez-vous régulièrement des lieux de culte à Iasi ?
- Quels sont selon vous les points forts de la ville de Iasi (sécurité, internet...).
- Quels sont selon vous les points faibles de la ville de Iasi (pistes cyclables, parkings...).

VII. POUR CONCLURE

Les étudiants français et francophones contribuent directement au développement économique local, apportant chaque année plus de 20 millions d'euros à la zone économique de Iași. C'est un chiffre qui augmente chaque année. Ils contribuent également au développement du tourisme interne.

Mais le plus important est qu'ils font renaître la communauté française et francophone qui existait ici depuis le XIXe siècle, perpétuant la tradition francophone de Iași, dont ils valorisent l'offre académique et la vie universitaire.

Le questionnaire d'enquête permet d'obtenir des données géographiques, économiques et touristiques fort intéressantes en rapport avec leur présence dans la ville de Iasi durant leurs années d'étude, en général en médecine, comme nous l'avons déjà précisé.

S'ajoutent à ces données des informations de nature socioculturelle, sociolinguistique et même socioreligieuse.

Toutes ces données font partie du noyau dur de la francophonie vécue à Iasi par ces jeunes, qui sont en contact avec des jeunes roumains ou étrangers auxquels ils communiquent le goût et les saveurs de la langue française.

RÉFÉRENCES

- [1] C. Iașu, Démographie et géographie du travail en Roumanie postdécembriste, Iași : Sedcom Libris, 2006.
- [2] D. Noin, P.J. Thumerelle, L'étude géographique des populations, Paris : Massonm 1993.
- [3] J. Pailhé, « Migration, migrant, géographie de la population », Espace Populations Sociétés, nos. 1-2, 2002, p. 73-82.
- [4] K. Bochmann, La Francophonie en Europe du Sud-Est. Aspects historiques, problématiques actuelles, Lepizig : Leipziger Universitätsverlag, 2016.